



PORTABLE TOILET

10 L / 20 L

© 11/2017 Oase Outdoors ApS



UK: INSTRUCTION MANUAL
DE: BEDIENUNGSANLEITUNG
DK: BRUGERVEJLEDNING
FR: MODE D'EMPLOI
NL: GEBRUIKSAANWIJZING

INNOVATIVE FAMILY CAMPING



20L & 10L Portable Toilet

Please read before use and retain for future reference

The portable toilet consists of two tanks that can easily be connected and disconnected from each other. The top section holds the freshwater tank and a toilet bowl with a seat and lid. The lower section is the waste holding tank. The 20L Portable Toilet has a 20 liter waste tank and the 10L Portable Toilet has a 10 liter waste tank.

Always follow the manufacturer's instructions when using toilet chemicals.

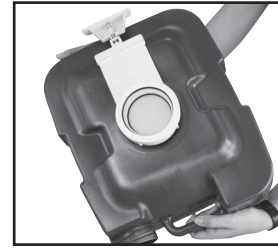
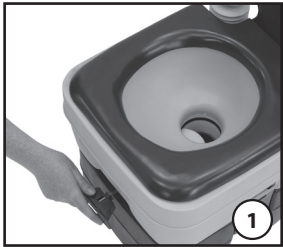
Prepare for use

- 1) Open the two locking levers at each side of the toilet to disconnect the two tanks.
- 2) Turn the waste tank (lower section) to stand upright and remove the filler cap. Fill the waste tank with the recommended amount of toilet chemical and water following the instructions of the toilet chemical manufacturer. Replace the filler cap to close the waste tank.
- 3) Remove the filler cap from the freshwater tank (top section) and fill with freshwater. Rinse chemical can be added to the freshwater if required but remember to follow the instructions of the rinse chemical manufacturer. Toilet waste chemical can damage the seals and should never be used in the freshwater tank. Replace the filler cap to close the freshwater tank.
- 4) Replace the top section with the freshwater tank on top of the waste tank and fasten the locking levers to reconnect the two tanks.



Use

- 1) To release any pressure that may have built up from heat or altitude, close the toilet lid and open the slide valve. Open the valve by pulling the valve handle away from the toilet. The toilet can be used with the valve open or closed.
- 2) Flush water in to the toilet by pressing the bellows pump. Open the valve after use (if closed) and flush the toilet by pressing the bellows pump. Three or four short flushes are more effective than a long continuous flush. Shut the valve by pushing the valve handle back towards the toilet.



Empty after use

- Disconnect the waste tank from the top section and turn the waste tank to stand upright and remove the cap. Empty the waste tank at an authorized disposal point or in to a normal toilet. Rinse the tank with fresh water. To use the toilet again, repeat the preparation for use.
- Empty and clean the waste tank.
- The caps should not be replaced and the valve should be left open, allowing the toilet to dry.

Cleaning and maintenance

Only use toilet chemicals specifically designed for use in portable toilets. Never use household chemicals as it can cause damage to the toilet.

A damp cloth can be used to clean the toilet. Be careful not to use an abrasive cleaner as it might scratch the surface of the toilet. Clean the seals and valve blade. It is possible to lubricate with a seal lubricant if necessary.

Transportation

When transporting the toilet over widely varying altitudes it is recommended to keep the valve slightly open and the lid closed during transportation.

Storage

- Before storing the toilet, empty the freshwater tank.
- Press the bellows pump a few times to ensure that no water remains in the flush mechanism.

Safety

- Do not allow children to play with the toilet.
- Keep the toilet away from sharp objects that could pierce the tanks.
- Do not use the toilet lid as a back rest.
- Do not tip the toilet upside down. The toilet should always be kept upright except for when preparing the toilet for use and emptying the waste tank.

Mobile Toilette 10 l & 20 l

Gebrauchs- und Wartungsanleitung

Bitte vor dem Gebrauch durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Die mobile Toilette besteht aus zwei Behältern, die sich leicht miteinander verbinden und voneinander trennen lassen. Der Frischwasserbehälter ist im Oberteil untergebracht – ebenso wie die Toiletenschüssel samt Toilettenbrille und Deckel. Im Unterteil befindet sich der Abwasseraufnahmebehälter. Die Mobile Toilette 20 l ist mit einem 20-Liter-Abwasserbehälter ausgestattet, die Mobile Toilette 10 l verfügt hingegen über einen 10-Liter-Abwasserbehälter.

Beachten Sie beim Gebrauch von Toilettenchemikalien stets die Hinweise des Herstellers.

Vorbereitung für den Gebrauch

- 1) Öffnen Sie die zwei Verriegelungshebel auf beiden Seiten der Toilette, um die beiden Behälter voneinander zu trennen.
- 2) Stellen Sie den Abwasserbehälter (das Unterteil) aufrecht hin und entfernen Sie den Einfüllverschluss. Befüllen Sie den Abwasserbehälter gemäß den Hinweisen des Toilettenchemieherstellers mit der empfohlenen Menge an Toilettenchemikalien und Wasser. Setzen Sie den Einfüllverschluss wieder auf, um den Abwasserbehälter zu verschließen.
- 3) Entfernen Sie den Einfüllverschluss vom Frischwasserbehälter (dem Oberteil) und befüllen Sie den Behälter mit Frischwasser. Ggf. kann dem Frischwasser Sanitärflüssigkeit beigegeben werden, beachten Sie dabei jedoch unbedingt die Hinweise des Sanitärflüssigkeitherstellers. Die Toilettenchemikalien für den Abwasserbehälter kann die Dichtungen beschädigen und sollte deshalb niemals in den Frischwasserbehälter gefüllt werden. Setzen Sie den Einfüllverschluss wieder auf, um den Frischwasserbehälter zu verschließen.
- 4) Setzen Sie das Oberteil mit dem Frischwasserbehälter wieder auf den Abwasserbehälter und schließen Sie die Verriegelungshebel, um die beiden Behälter wieder fest miteinander zu verbinden.



Gebrauch

- 1) Um jeglichen Druck abzulassen, der sich durch Hitze oder wegen der Höhenlage aufgebaut haben könnte, schließen Sie zunächst den Toilettendeckel und öffnen dann das Seitenventil. Öffnen Sie das Ventil, indem Sie den Ventilgriff von der Toilette wegziehen. Die Toilette kann bei geöffnetem oder geschlossenem Ventil benutzt werden.
- 2) Spülen Sie Wasser in die Toilette, indem Sie die Balgpumpe drücken. Öffnen Sie das Ventil nach dem Gebrauch (sofern es geschlossen ist) und betätigen Sie die Toilettenspülung, indem Sie die Balgpumpe drücken. Drei oder vier kurze Spülgänge sind wirkungsvoller als ein langes ununterbrochenes Spülen. Schließen Sie das Ventil, indem Sie den Ventilgriff wieder zur Toilette zurückschieben.



Entleeren nach dem Gebrauch

- Trennen Sie den Abwasserbehälter vom Oberteil, stellen Sie den Abwasserbehälter aufrecht und entfernen Sie den Einfüllverschluss. Entleeren Sie den Abwasserbehälter an einer offiziellen Entsorgungsstation oder in eine normale Toilette. Spülen Sie den Abwasserbehälter mit Frischwasser aus. Um die Toilette dann wieder benutzen zu können, befolgen Sie die Hinweise unter „Vorbereitung für den Gebrauch“.
- Entleeren und reinigen Sie den Abwasserbehälter.
- Die Einfüllverschlüsse sollten nicht wieder aufgesetzt werden und das Ventil sollte geöffnet bleiben, damit die Toilette trocknen kann.

Reinigung und Pflege

Verwenden Sie ausschließlich Toilettenchemikalien/Sanitärflüssigkeit, die speziell für den Gebrauch in mobilen Toiletten vorgesehen ist. Benutzen Sie niemals Haushaltsreiniger, denn diese könnten die

Toilette beschädigen.

Die Toilette darf auch mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verzichten Sie unbedingt auf Scheuermittel, denn diese könnten die Oberfläche der Toilette zerkratzen. Reinigen Sie die Dichtungen und die Ventilklappe. Bei Bedarf kann ein Dichtungsschmiermittel verwendet werden.

Transport

- Wenn die Toilette auf eine Fahrt durch deutlich wechselnde Höhenlagen mitgenommen wird, empfiehlt es sich, das Ventil geringfügig geöffnet und den Toilettendeckel geschlossen zu lassen.

Lagerung

- Vor dem Einlagern der Toilette muss der Frischwasserbehälter entleert werden.
- Drücken Sie die Balgpumpe mehrmals, um sicherzustellen, dass kein Wasser in der Spülvorrichtung verbleibt.

Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Toilette spielen.
- Achten Sie darauf, dass die Toilette nicht mit scharfkantigen Objekten in Berührung kommt, damit die Behälter nicht beschädigt werden.
- Benutzen Sie den Toilettendeckel NICHT als Rückenlehne.
- Stellen Sie die Toilette NICHT auf den Kopf. Die Toilette sollte stets aufrecht stehen – außer bei der Vorbereitung auf den Gebrauch bzw. beim Entleeren des Abwasserbehälters.



20 l og 10 l Transportabelt Toilet

Brugs- og vedligeholdelsesvejledning

Læs vejledningen før brug, og gem den til fremtidig brug

Dette transportable toilet består af to tanke, som nemt kan sættes sammen og adskilles. Den øverste del består af en friskvandstank og en toiletkumme med sæde og låg. Den underste del består af en opsamlingstank. 20 l Transportabelt Toilet har en opsamlingstank på 20 liter, og 10 l Transportabelt Toilet har en opsamlingstank på 10 liter.

Følg altid producentens instruktioner ved brug af toiletkemikalier.

Klargøring før brug

- 1) Åbn de to låsehåndtag på hver side af toilettet for at skille de to tanke fra hinanden.
- 2) Drej opsamlingstanken (underste del), så den står lodret, og tag påfyldningsdækslet af. Fyld opsamlingstanken med den anbefalede mængde toiletkemikalie og vand efter kemikalieproducentens instruktioner. Sæt påfyldningsdækslet på for at lukke opsamlingstanken.
- 3) Tag påfyldningsdækslet af friskvandstanken (øverste del), og fyld tanken med rent vand. Skyllevæske kan tilsættes friskvandstanken, hvis der er behov for det, men husk at følge kemikalieproducentens instruktioner. Kemikalier til opsamlingstanken kan beskadige friskvandstanken og bør aldrig anvendes i friskvandstanken. Sæt påfyldningsdækslet på for at lukke friskvandstanken.
- 4) Sæt den øverste del, friskvandstanken, tilbage oven på opsamlingstanken, og sæt de to tanke sammen igen ved at spænde låsehåndtagene.



Anvendelse

- 1) Udlign tryk, der er opstået på grund af varme eller højde, ved at lukke toiletlåget og åbne skydeventilen. Åbn ventilen ved at trække ventilens håndtag væk fra toilettet. Toilettet kan anvendes med åben eller lukket ventil.
- 2) Skyl ud i toilettet ved at trykke på bælgpumpen. Åbn ventilen efter brug (hvis den er lukket), og skyl ud i toilettet ved at trykke på bælgpumpen. Tre eller fire korte skyl virker bedre end ét langt, vedvarende skyl. Luk ventilen ved at trække ventilens håndtag hen imod toilettet.



Tømning efter brug

- Skil opsamlingstanken fra den øverste del, og drej opsamlingstanken, så den står lodret. Tag derefter påfyldningsdækslet af. Tøm opsamlingstanken på et godkendt tømningsssted eller i et normalt toilet. Skyl tanken med rent vand. Når toilettet skal anvendes igen, gentages klargøringsproceduren.
- Tøm og rengør opsamlingstanken.
- Undlad at sætte dækslet på, og lad ventilen stå åben, så toilettet kan tørre.

Rengøring og vedligeholdelse

Brug kun kemikalier, der er specielt fremstillet til brug i transportable toiletter. Brug aldrig husholdningskemikalier, da de kan beskadige toilettet. Brug en fugtig klud til rengøring af toilettet. Undgå at bruge slibende rengøringsmidler, da de kan ridse toilettets overflade. Rengør pakningerne og ventilens lukkeklap. Et smøremiddel til pakninger kan anvendes, hvis der er behov for det.

Transport

- Hvis toilettet skal transporteres på steder med stor højdeforskel, anbefales det at ventilerne er let åbne og låget er lukket under transporten.

Opbevaring

- Før toilettet opbevares, tømmes friskvandstanken.
- Tryk nogle gange på bælgpumpen for at sikre, at der ikke er vand tilbage i skyllemekanismen.

Sikkerhed

- Lad ikke børn lege med toilettet.
- Toilettet holdes væk fra skarpe genstande, der kan gennembore tankene.
- Brug ikke toilettets låg som rygstøtte.
- Vend ikke toilettet på hovedet. Toilettet bør altid holdes opretstående, undtagen når det klargøres til brug og opsamlingstanken tømmes.



Toilettes portables 20 l et 10 l

Manuel d'utilisation et d'entretien

Veuillez lire ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence future.

Ce module de toilettes portables se compose de deux réservoirs facilement détachables. La partie supérieure est constituée du réservoir d'eau propre et d'une cuvette avec lunette et couvercle. La partie inférieure se compose du réservoir à matières (déchets). Le modèle de toilettes portables 20 l comporte un réservoir à matières de 20 litres, et le modèle 10 l un réservoir de 10 litres.

Respectez impérativement les instructions du fabricant lors de l'utilisation d'additifs chimiques.

Préparation avant utilisation

- 1) Ouvrez les deux leviers de verrouillage situés de chaque côté des toilettes, pour désolidariser les deux réservoirs.
- 2) Mettez le réservoir à matières (partie inférieure) en position verticale et retirez le bouchon. Remplissez le réservoir à matières avec la quantité recommandée d'eau et d'additif chimique, en respectant les instructions fournies par le fabricant de l'additif. Remettez le bouchon en place pour refermer le réservoir.
- 3) Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau propre (partie supérieure) et remplissez celui-ci à l'eau claire. Si nécessaire, ajoutez un produit de rinçage à l'eau propre ; toutefois, veillez à bien respecter les instructions du fabricant. Les produits chimiques pour toilettes peuvent endommager les joints et ne doivent jamais être utilisés dans le réservoir d'eau propre. Remettez le bouchon en place pour refermer le réservoir.
- 4) Remplacez la partie supérieure (réservoir d'eau propre) sur le réservoir à matières, et fermez les leviers de verrouillage pour relier les deux modules.



Utilisation

- 1) Pour libérer la pression éventuellement accumulée dans les toilettes, du fait de la chaleur ou de l'altitude, fermez le couvercle des toilettes et ouvrez la vanne coulissante. Pour ouvrir la vanne, tirez dessus en l'éloignant des toilettes. Vous pouvez utiliser les toilettes avec la vanne ouverte ou fermée.
- 2) Actionnez la chasse d'eau en appuyant sur la pompe à soufflets. Si la vanne est fermée, ouvrez-la après utilisation et actionnez la chasse d'eau en appuyant sur la pompe à soufflets. Trois ou quatre chasses d'eau courtes sont plus efficaces qu'une longue chasse d'eau continue. Fermez la vanne, en la poussant jusqu'à la plaquer contre les toilettes.



Vidange

- Détachez le réservoir à matières du réservoir à eau propre, puis mettez le réservoir à matière en position verticale et retirez le bouchon. Videz le réservoir à matières dans des toilettes normales ou à tout point de vidange autorisé. Rincez le réservoir à matières à l'eau claire. Pour utiliser à nouveau les toilettes, répétez la procédure de préparation.
- Videz et nettoyez le réservoir à matières.
- Ne remettez pas les bouchons en place et laissez la vanne ouverte, afin de faire sécher les toilettes.

Nettoyage et entretien

Utilisez uniquement des produits détergents spécialement conçus pour les toilettes portables. N'utilisez jamais de détergents ménagers classiques, qui risqueraient de les endommager. Vous pouvez utiliser un linge mouillé pour nettoyer les toilettes. Évitez les détergents abrasifs qui pourraient rayer la surface des toilettes. Nettoyez les joints et la lame de la vanne. Graissez à l'aide d'un lubrifiant à joints, si nécessaire.

Transport

- Lorsque vous transportez les toilettes avec de grandes variations d'altitude, il est recommandé de laisser la vanne légèrement ouverte et le couvercle fermé au cours du transport.

Stockage

- Avant de mettre les toilettes en stockage, videz le réservoir d'eau propre.
- Appuyez plusieurs fois sur la pompe à soufflets pour vous assurer que le mécanisme de la chasse d'eau ne contient plus d'eau du tout.

Sécurité

- Ne laissez pas les enfants jouer avec ces toilettes.
- Évitez tout contact entre les toilettes et des objets coupants, qui risqueraient de percer les réservoirs.
- N'utilisez pas le couvercle des toilettes comme dossier.
- Ne retournez pas entièrement les toilettes. Laissez toujours les toilettes en position droite, excepté lors de la procédure de préparation et lors de la vidange du réservoir à matières.

Draagbaar toilet 10 l en 20 l

Handleiding voor gebruik en onderhoud

Lees deze handleiding voor het gebruik en voor toekomstige referentie. Het draagbaar toilet bestaat uit twee tanks die eenvoudig aan elkaar kunnen worden gekoppeld en van elkaar kunnen worden losgekoppeld. In het bovenste gedeelte zit de tank met vers water en een toilet met wc-bril en deksel. Het onderste gedeelte is de opslagtank voor afval. Het Draagbaar toilet 20 liter heeft een opslagtank van twintig liter en het Draagbaar toilet 10 liter heeft een opslagtank van tien liter.

Volg altijd de instructies van de fabrikant bij het gebruiken van toiletchemicaliën.

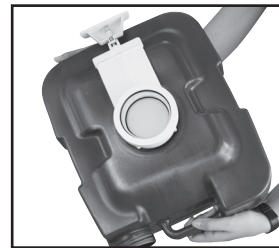
Vorbereiden op het gebruik

- 1) Open de twee vergrendelingshendels aan beide kanten van het toilet om de twee tanks los te koppelen.
- 2) Zet de afvaltank (onderste gedeelte) rechtop en verwijder de vuldop. Vul de afvaltank met de aanbevolen hoeveelheid toiletchemicaliën en water zoals geïnstrueerd door de fabrikant van de chemicaliën. Plaats de vuldop terug om de afvaltank af te sluiten.
- 3) Verwijder de vuldop uit de watertank (bovenste gedeelte) en vul die met vers water. Er kunnen schoonmaakmiddelen worden toegevoegd aan het verse water als dat nodig is, maar volg daarbij altijd de instructies van de fabrikant van de schoonmaakmiddelen. Toiletchemicaliën kunnen de afdichtringen beschadigen en mogen nooit in de watertank worden gebruikt. Plaats de vuldop terug om de watertank af te sluiten.
- 4) Plaats het bovenste gedeelte met de watertank terug op de afvaltank en vergrendel de vergrendelingshendels om de tanks weer aan elkaar te koppelen.



Het gebruik

- 1) Voor het verlagen van de druk die zich mogelijk heeft opgebouwd wegens warmte of grote hoogte, sluit u het deksel van het toilet en opent u de schuifklep. Open de klep door de hendel weg te trekken van het toilet. Het toilet kan met een open en gesloten klep worden gebruikt.
- 2) Spoel het toilet door door op de pomp met balg te drukken. Open de klep na het gebruik (indien gesloten) en spoel het toilet door door op de pomp met balg te drukken. Het is doeltreffender om drie of vier keer kort door te spoelen dan één keer lang door te spoelen. Sluit de klep door de hendel terug te duwen in de richting van het toilet.



Legen na gebruik

- Koppel de afvaltank los van het bovenste gedeelte en plaats de afvaltank rechtop. Verwijder de dop. Leeg de afvaltank bij een daarvoor bestemde voorziening of in een normaal toilet. Reinig de tank met vers water. Als u het toilet opnieuw wilt gebruiken, treft u weer dezelfde voorbereidingen.
- Leeg de afvaltank en maak ze schoon.
- De doppen moeten niet worden teruggeplaatst en de klep moet open blijven; zo kan het toilet drogen.

Reinigen en onderhoud

Gebruik alleen toiletchemicaliën die speciaal bedoeld zijn voor gebruik in draagbare toiletten. Gebruik nooit chemicaliën voor gebruik in het huishouden omdat ze het toilet kunnen beschadigen. U kunt een vochtige doek gebruiken om het toilet te reinigen. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen omdat ze het oppervlak van het toilet kunnen beschadigen. Reinig de afdichtringen en de klep. Indien gewenst kunt u smeermiddelen gebruiken voor de afdichtringen.

Transport

- Wanneer u het toilet transporteert over verschillende hoogtes, wordt het aanbevolen om de klep een beetje open te laten staan en het deksel te sluiten.

Opslag

- Voordat u het toilet opbergt, leegt u de tank met vers water.
- Druk de pomp met balg een aantal keer in om er zeker van te zijn dat er geen water achterblijft in het doorspoelmechanisme.

Veiligheid

- Laat kinderen niet met het toilet spelen.
- Houd het toilet uit de buurt van scherpe objecten; ze zouden de tanks kunnen beschadigen.
- Gebruik het deksel van het toilet niet als ruggensteun.
- Zet het toilet niet ondersteboven. Het toilet moet altijd rechtop blijven staan, behalve wanneer u het voorbereidt op gebruik en wanneer u de afvaltank leegt.